

**M. Mazankowski:** Le Budget du ministre des Finances Eugene Kostyra va imposer à la mère célibataire qui gagne 27 000 \$ par année une augmentation d'impôt de 21 p. 100. Je dis que c'est une honte.

**M. Keeper:** Le ministre sait pertinemment que ce n'est pas vrai.

**M. Mazankowski:** Nous reconnaissons que nous devons faire davantage pour redonner du dynamisme à l'économie de l'ouest du Canada. Nous entendons poursuivre nos efforts d'une façon globale et ordonnée.

A l'occasion du discours de trône de septembre dernier, le gouvernement fédéral a pris l'engagement de favoriser tout spécialement la diversification de la base économique de l'ouest du Canada, engagement que le premier ministre (M. Mulroney) a confirmé par la suite. L'ouest du Canada regorge de ressources physiques, financières et humaines. Le gouvernement fédéral s'est engagé à jouer un rôle de premier plan dans les tentatives visant à mettre en oeuvre ces ressources, à triompher des obstacles, et à relever les défis.

Le gouvernement, je l'ai déjà dit à la Chambre, doit présenter sous peu, à l'intention de l'Ouest, une initiative économique faisant partie intégrante de sa stratégie de développement régional. Cette initiative fournira un cadre à la croissance de toutes les régions de l'Ouest. Il est en train de l'élaborer conformément à l'échéancier économique général qu'il a établi en novembre 1984. Nous entendons poursuivre nos efforts pour rechercher de nouveaux débouchés à nos secteurs extractifs traditionnels, que ce soit par le moyen de la transformation secondaire du bétail, des forêts et des mines, ou par la diversification des cultures, l'aquaculture, la pénétration des marchés ou l'accroissement de la productivité. Si nous voulons que les secteurs extractifs continuent de jouer un rôle important dans notre économie, nous devons multiplier nos débouchés sur les marchés mondiaux. A ce propos, il importe de réduire les obstacles qui s'opposent au commerce. En outre, nous avons pour objectif de découvrir ces nouveaux débouchés dans de nouveaux secteurs de haute technologie, et les secteurs clés du secondaire et des services comme la pétrochimie, l'aérospatiale, les transports, le tourisme et les services financiers.

Selon nous, l'ouest du pays pourrait devenir un chef de file mondial dans le domaine de la technologie, dans des secteurs comme la recherche médicale, la biotechnologie, la micro-électronique et le reste. Nous devons découvrir ces débouchés et travailler de concert avec les gouvernements provinciaux, l'industrie et nos universités, afin d'en profiter. Les initiatives précises prévues dans le cadre du programme de développement de l'Ouest seront annoncées en temps voulu. On tiendra compte des principes directeurs suivants. Le secteur privé sera considéré comme le moteur de la croissance économique. L'amélioration des échanges commerciaux et la disparition des obstacles à la croissance sont vraiment importants dans le cadre de cette initiative. Il faut créer un climat favorable aux investissements, afin d'attirer de nouveaux capitaux dans l'ouest du pays. Nous mettrons également l'accent sur un accroissement de la productivité et le développement technologique. Par dessus tout, et cela va dans le sens de ce qui précède, la coopération fédérale sera essentielle.

### *Les subsides*

Ce ne sont là que quelques-unes des éléments clés sur lesquels je voudrais me pencher davantage. Malheureusement, le temps me presse.

**Des voix:** Bravo!

**M. Nystrom:** Madame la Présidente, je vais donner au ministre la possibilité d'apporter des précisions sur ces questions. Au cours de la période des questions, je lui ai posé une question concernant le bureau de diversification de l'économie de l'Ouest. J'ai en main une note de service sur cette question. Le bureau est situé au 4<sup>e</sup> étage de l'Institut canadien de technologie industrielle, au 435 de l'avenue Ellis, c'est-à-dire dans l'immeuble du Conseil national de recherches, à Winnipeg. J'ai une liste des 15 personnes qui sont censées travailler dans ce bureau, notamment le président, responsable des industries extractives, John Blackwood et le co-président, responsable du secteur de la fabrication et des services, Anthony Reynolds. Les noms du personnel de soutien figurent également sur ma liste. Comme je l'ai dit, il y a 15 noms énumérés ici, plus ceux des personnes qui travaillent aux centres de données et de traitement. Je connais leur numéro de pièce et leur numéro de téléphone.

Je voudrais demander au ministre s'il pourrait nous donner des détails sur ce que font ces personnes. Je crois comprendre qu'elles sont dans ces bureaux depuis quelques mois. Lorsque j'en ai parlé au ministre en février, il n'a vraiment ni confirmé ni nié leur existence. Mais à l'occasion de la période des questions aujourd'hui, il a déclaré que ces personnes étaient le fruit de mon imagination. Si c'est le cas, je voudrais qu'il nous explique ce grand mystère. Le ministre peut-il nous dire en détail ce que font ces gens et en quoi consiste leur mandat? Travaillent-ils dans le cadre de son initiative économique de l'Ouest, de son programme de développement de l'Ouest? Dans l'affirmative, pour combien de temps? Va-t-on leur accorder un plus grand pouvoir de dépenser et ce qui s'ensuit? Dans l'ouest du Canada, nous aimerions vraiment savoir ce que le gouvernement envisage au juste.

J'ai cru comprendre en parlant à des personnes clés qu'on avait prévu à l'origine une présentation audiovisuelle pour faire connaître cette initiative dans l'Ouest. Ce projet a-t-il avorté? Pourquoi le ministre prétend-il que c'est le fruit de mon imagination? S'agit-il d'une autre fumisterie affublée d'un titre ronflant? A mon avis, ces personnes font la même chose que celles qui travaillent au MEIR, le ministère de l'Expansion industrielle régionale. Est-ce que c'est la même chose avec simplement une façade ronflante inventée pour l'Ouest à des fins politiques par le parti conservateur? Sinon, dites-nous donc ce que font ces gens-là.

**M. Mazankowski:** Madame la Présidente, le député s'obstine à répandre des faussetés et à faire des déclarations inexactes. Tout d'abord, je n'ai pas laissé entendre que ces gens étaient le fruit de son imagination. Je ne sais trop de quelles personnes il parle. J'ai déclaré que le bureau de la diversification était le fruit de son imagination. Le ministre d'État chargé des Sciences et de la Technologie (M. Oberle) suppose que le député veut parler du Centre de technologie industrielle et du fait qu'il s'agit d'employés du Conseil national de recherches. Les propos du député ne contiennent aucune vérité et n'ont aucun fondement. Il n'existe pas de bureau de la diversification à Winnipeg. Je peux l'affirmer en cet instant même.